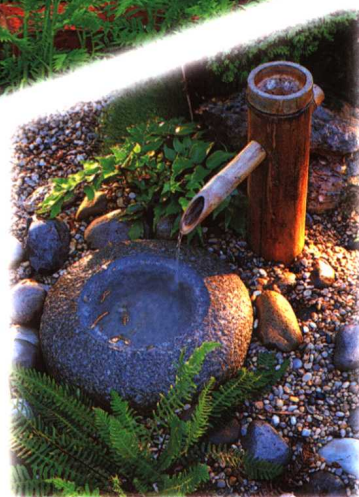


# 容器式水景花园

## container water gardens

Philip Swindells / 著  
蔡建华 / 译



- 墙上喷泉
- 饮水槽和洗涤槽
- 独立花盆
- 日式造型容器
- 喷嘴和喷水式饮水口
- 桶式和盆式水池



88.1-64  
311

Container Water Gardens, by Philip Swindells  
Published by Interpet Publishing  
© 2001 Interpet Publishing  
All rights reserved

Simplified Chinese Edition Copyright:  
2003 HUNAN SCIENCE & TECHNOLOGY PRESS  
湖南科学技术出版社获得本书中文版独家出版发行权。  
著作权登记号: 18-2002-62  
版权所有 侵权必究

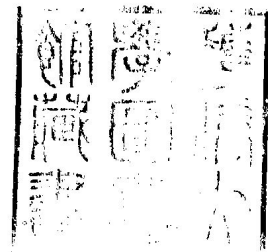
## 水景花园设计指南 容器式水景花园

著 者: Philip Swindells  
译 者: 蔡建华  
责任编辑: 贾平静 陈刚  
校 译: 刘学华  
出版发行: 湖南科学技术出版社  
社 址: 长沙市湘雅路280号  
<http://www.hnstp.com>  
邮购联系: 本社直销科 0731-4375808  
印 刷: 深圳市彩帝印刷实业有限公司  
(印装质量问题请直接与本厂联系)  
厂 址: 深圳市天安数码城F3·8栋CD座2楼  
邮 编: 518048  
出版日期: 2003年4月第1版第1次  
开 本: 850mm × 1168mm 1/24  
印 张: 2.75  
书 号: ISBN 7-5357-3636-X/S · 472  
定 价: 20.00元

(版权所有 翻印必究)

5 1 24  
2081

# 容器式水景花园 container water gardens



A1065605

Handwritten signature or mark, possibly "H. G. ...".



水景花园设计指南 The Water Garden Handbook


25811

# 容器式水景花园

## container water gardens



Philip Swindells / 著 新德令斯  
蔡建华 / 译

 湖南科学技术出版社

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)





## 目 录

导言	6	36	种植边际植物的小型水槽
盆和桶	8	38	给水槽涂覆超石灰华
东方风格和竹喷嘴	10	40	安装磨石
饮水槽和洗涤槽	12	42	釉盆中的喷泉
磨石和喷水式饮水口	14	44	微型盆式水池
赤土陶器和釉盆	16	46	下埋式水池
各种下埋式容器	18	48	浇水壶式喷泉
富于创造性的容器	20	50	木衬里水池
木质造型	22	52	沼泽庭园窗口花坛
罐式喷泉	24	54	阿里巴巴喷泉
喷嘴和小瀑布	26	56	公羊头形墙上喷泉
盆式喷泉	28	58	水流阶梯
桶和喷嘴	30	60	容器中植物的选择
日本主题容器	32	62	容器式景观的养护
竹喷嘴	34	64	索引

## · 导言

虽然水景园艺通常总是和水池联系在一起，然而实际上水池并不是必不可少的。许多新奇的水景造型可以由简朴的桶、盆或罐组成。其中一些可以形成喷泉、小瀑布或溢洪道等流水特写景观；其他的则是静态的花园池塘的缩微复制品。也可以用多种矮株植物与之搭配，如子午莲和矮生宽叶香蒲。

所有能盛水的容器都能改造成水景造型；并且正如将在后面的章节中所要阐述的那样，即使是那些有孔的容器经过改造也可以用来盛水。它们可以是花盆或成套种植器，或一窗口花坛，或旧浇水壶或板条箱——通过精巧的布置，每种容器都可以用来构造水景。

如今流水也能很方便地引入花园。潜水泵体积小，功率大，易安装，使得最小的花盆或木桶也能改造成喷水口和喷泉。现代水泵的尺寸及其与输出能力的关系，容易误导庭园主。所有水泵的包装上都标明了水位的数据，但对大多数庭园主来说，那些以每小时多少升或多少加仑的方式给出的数字是毫无意义的，因此需要更多地采用一些直观的方法。

这种方法涉及用一根软管模拟水流，然后仔



上图：热带莲花常用来代表佛祖宝座。

右图：一张小面具把水吐入一个装有卵石的水槽中。它带来了水的欢乐而不含任何危险，为庭园主创造了一个清凉湿润的充满享受的角落。

细考虑容器的选择及所要达到的效果。调节水龙头以达到需要的流量，然后将一分钟内流经容器或从容器中溢出的水收集起来，测量其体积，然后转换成升或加仑，再乘以60。这就得出了一个合适的泵在一小时内必须能够移送的水量数值。

泵容易安装，而且通常已附装于预先制成的水景花园容器中。带有手摇泵的木桶常常用作容器，而将溢水的阿里巴巴花瓶和磨石成功地组合在一起的集水箱也是如此。这些装置只需埋入土里，注满水，再装饰一些大卵石就可以了。虽然

采用现成的材料建立一个容器式水景花园非常容易，但许多乐趣来自于自己制作这些材料的过程。

植物也非常重要。同样重要的还有一些用来控制蚊子幼虫的鱼类，虽然冬天临近时它们常常需要被移入较大的水池中。大多数植物耐寒，整个冬天能留在固定的地方；但有一些亚热带水生植物，夏季在户外凉爽的气候下度过，冬天则须在温室条件下养护，而花盆和种植器为这些植物试验提供了极大的便利。

容器式水景花园为富于创造性的种植和充满灵感的水景布置提供了绝佳机会，使您很快就能享受到水景花园的无穷魅力。





## · 盆和桶

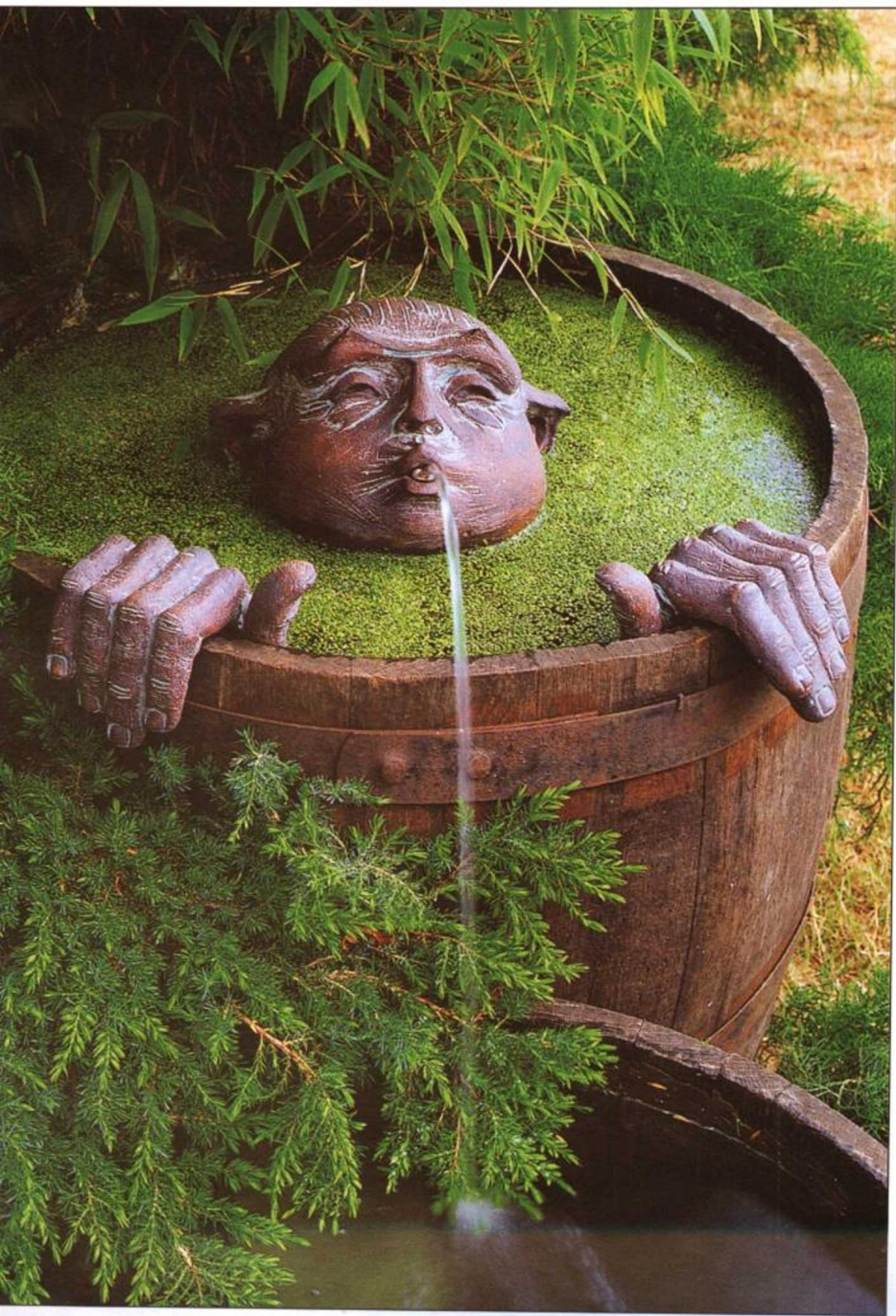
在所有可以用来建造水景花园的容器中，盆和桶最容易融入花园的景色之中。大多数盆和桶由天然材料制成，它们与传统的植圃和自然景观很好地融合在一起，营造出一种田园气氛。

庭园中用于装饰目的的盆和桶都是旧的，都曾装过其他东西。盆通常是把木桶从靠近中间的位置处切开，然后将其顶部箍紧而成。由于曾装过焦油、植物油，或者雪利酒（如果您比较幸运的话），它们并非

处于完好无损的状态；这些木桶不仅应在使用前充分清洗，而且还需保持湿润以防止木材收缩而导致漏水。

下图：桶可以成为由其他盆栽或器栽植物组成的花园布局的有机组成部分，因此，花园角落的特性可以通过调整周围的植圃来改变。





左图 盆和桶不一定要种植植物或总是表达严肃的主题。在庭园中引入幽默的色调常常是很受欢迎的。这对吸引年轻人从事园艺活动尤其有用。



上图 一个微型的水景花园几乎包括了一个普通水池的全部要素，所有生物和谐地生活于桶内世界里。这对于有限的空间是一个极好的解决方案。

如今有一个新兴的行业制造用于园艺的盆和桶。它们都由未受污染的木材制成，所采用的制作方法将使它们不再需要保持湿润来保证不漏水。通常情况下，花卉中心出售的盆和桶的内壁都已进行过不透水处理，因此只需要在这些容器中引入水生植物和鱼类即可。

## · 东方风格和竹喷嘴

远东地区给我们带来了许多富于创新性的小型水景的构想。其起源可以上溯到小型水景各种各样的用途，如典礼上的盥洗和吓走鹿群。但是，由于它们是如此的雅致而充满魅力，以致于今天当它们的现代版本被引入庭园时，已经被作为一种纯粹的装饰性要素加以重视，而它们原来的功能最终却已慢慢消失了。

大多数东方样式靠竹子来形成合适的点缀；有时候巨大的竹子被用做管道和喷嘴。当意识到这么多



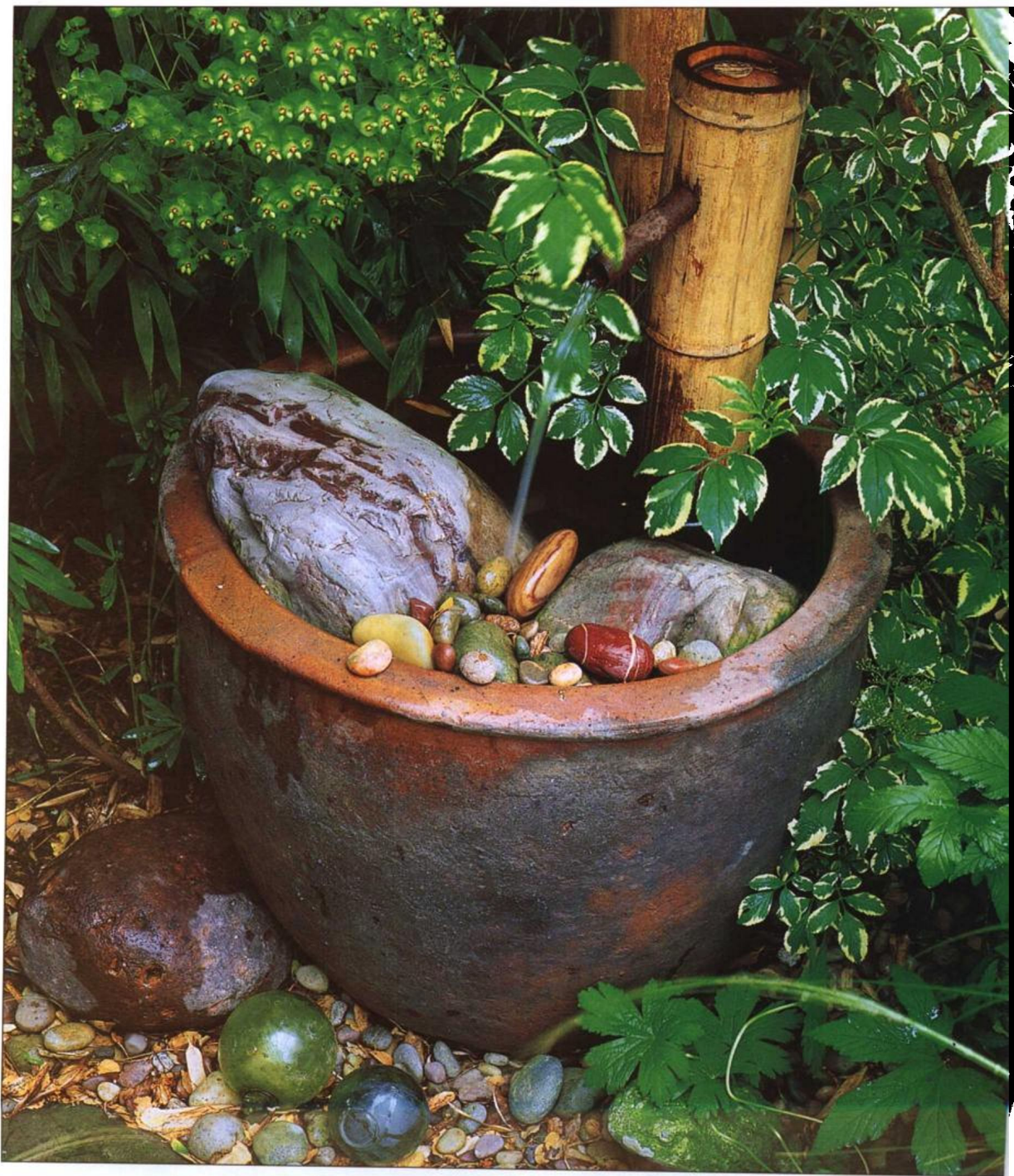
的管子其实是一种热带草本植物晒干的茎干时，不由得使人油然而生敬畏之心。那些较小的竹子则长出黄色、米色或黑色细长而有节的茎干，它们常被制成用来装饰木质水景容器的凉棚和编席。

将竹子用做花园的结构材料也有多种多样的选择，因为中国人和日本人早已用它们创造出了大量的适合西方人口味的风格和样式。蓬勃生长着的竹林和经过光洁处理的盛水竹管完美地结合在一起，不但易于管理，而且还会给所选择的水景增添许多东方独有的神秘气氛。

**右图：**这个引人入胜的东方型水景容易保养，它将声音和流水引入平静的角落。它周围的植物都是天然的干旱地区品种，虽然植于容器的附近，却长在为流水服务的蓄水池和集水坑的外边。这是一种简单而有效的布置。

**左图：**一个真正的东方型花园的一部分，可用于洗手。虽然西方的园艺师或参观者可能不会认可这种用途，但它们还可以起到另外的作用，即作为一个有趣的观赏性景观，并仅需极少的养护。

**(远) 左图：**不同尺寸的竹子为构造有效的流水元素提供了多种选择。精心雕琢的花岗岩容器和观叶植物的视觉反差，营造出一种安静和谐的气氛。

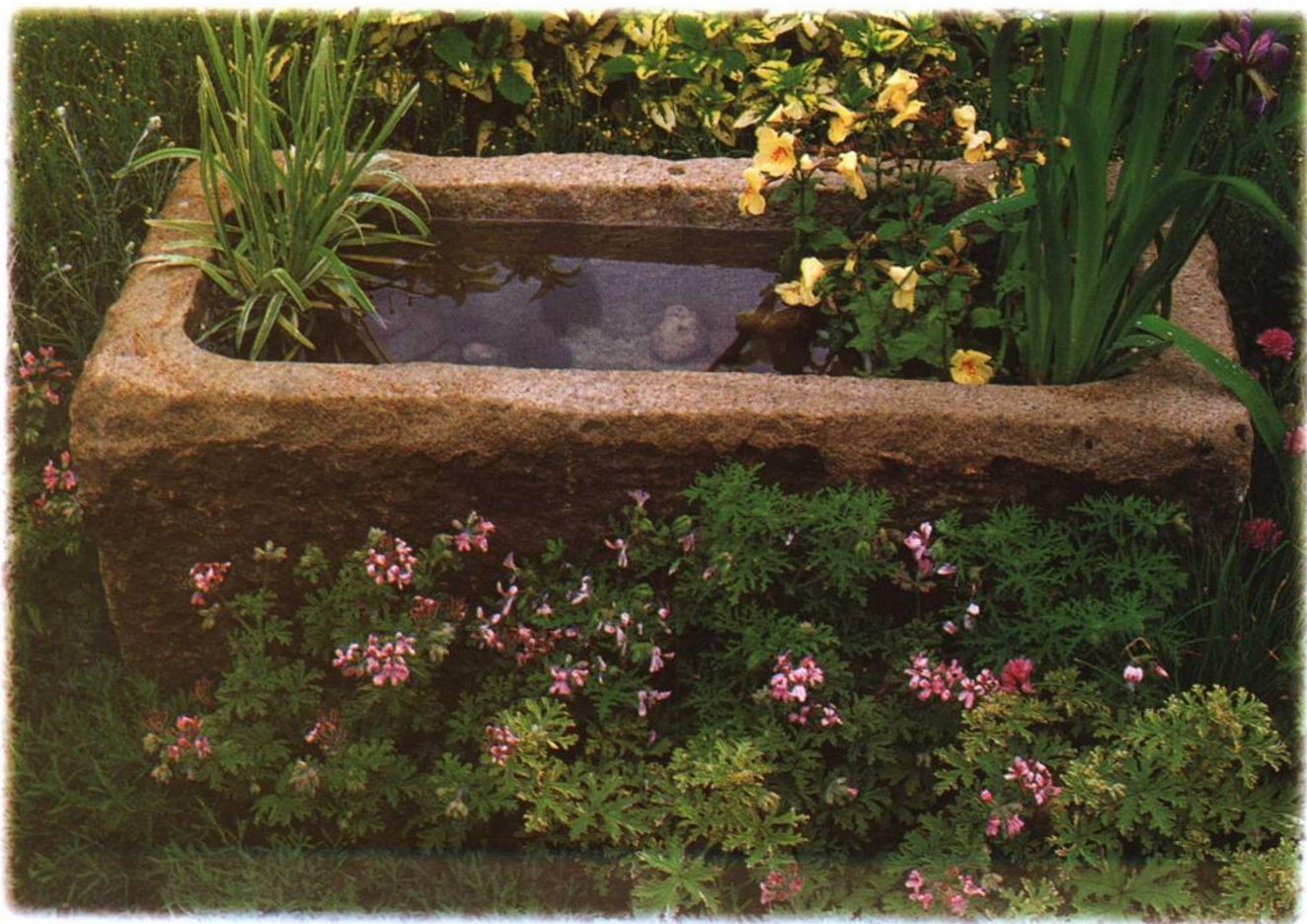


## · 饮水槽和洗涤槽

由饮水槽和洗涤槽可以构造很多有意思的水景。天然石质的洗涤槽和旧石砌成的牲畜饮水槽是完美的——它们使用那些在花园中易于容身的材料，与众多的植物相得益彰。引入子午莲和矮生灯心草科植物，它们可以被改造成微型的水生植物风景，或者种植一些只要求潮湿土壤的植物来美化湿地。

除了洗涤槽和饮水槽外，人们制作了各种各样的容器以满足不同的功能要求。它们废弃后，几乎都可以改造成水景花园容器，无论是上白釉的洗涤槽或是

下图：一个传统的石质水槽就可形成一个完整的微型水景花园，虽然这样少的水不可能达到一个自然维持的生态平衡。水必须定期更换。





电镀过的牲畜饮水槽；这里确实有很多创新的机会。

加入超石灰华（参见38页），上釉的洗涤槽可以改造得酷似石质，而使用颜色鲜艳的金属漆，电镀过的牲畜饮水槽能变成时髦的荧光水景。也有一些有光泽金属和不锈钢的洗涤槽，它们和庭园中的镜子和彩色玻璃片配合得天衣无缝。

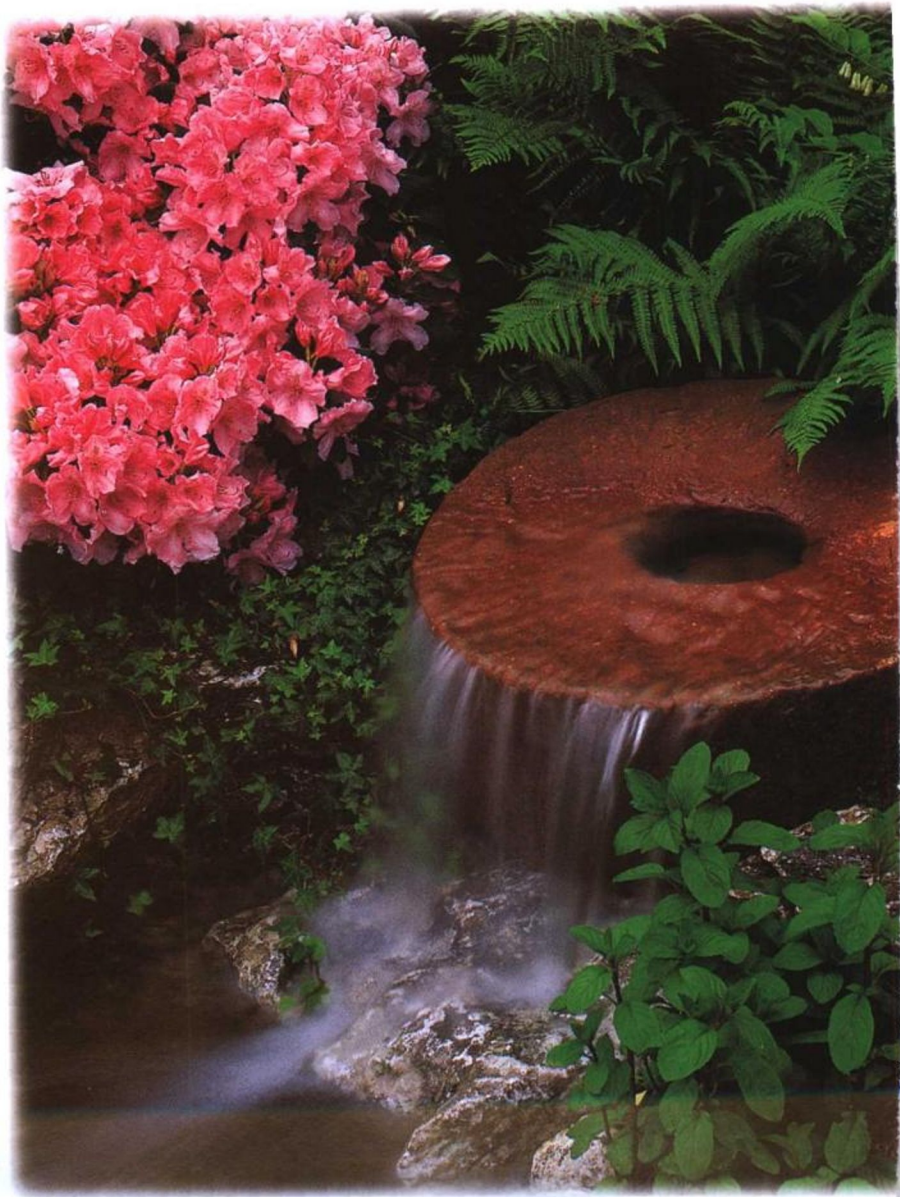
*上图：*这个洗涤槽里种植有一些观叶植物，其中只有鸢尾开色彩艳丽的花。莎草和灯心草则长势良好。

## · 磨石和喷水式饮水口

要在花园中引入流水，又要考虑到周围小孩的安全，那么磨石和喷水式饮水口就是最好的选择。在这里可以尽情地享受流水的声响所带来的乐趣，而无任何后顾之忧；甚至可以免除维持一个普通水景花园所应受的劳累之苦，这些常涉及诸如水藻、鱼类喂食以及沉水杂草控制等需要考虑的因素。要定期加满集水坑中的水以补偿蒸发损失，并定期开动泵的按钮。这就是所有的工作。

流水景观的建造可能很便宜和简单，也可能很昂贵和复杂，你拥有选择的权利。各种各样的工具包将有利于你如何自己制作。磨石可以是经过重组的石头或玻璃纤维；卵石经过挑选并打磨成人造的极品；这所有的东西都包括在一个套装工具包之中。

另一方面，找到一块旧磨石，一个大石槽或一个碗——这些19世纪农场和磨坊中的必备物——是完全有可能的。这些物品都特别昂贵，但确实显示出非凡的品质，适合放在风景最优美的地方。它们可以自己安装，但通常由专业人员安装会更好。

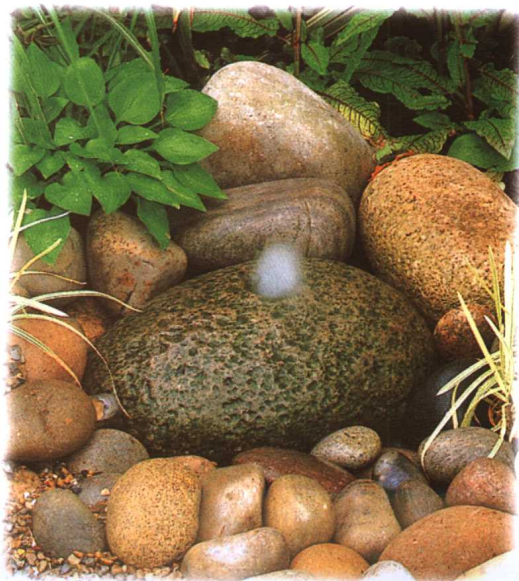




下图：磨石的非常规使用营造出一种近似于瀑布的效果。一般的磨石景观往往更具静态特色。



上图：这个磨石状的流水景观漂亮地展示了水和石如何结合起来产生水上雕塑。它的视觉效果是如此之美，以致于不需要任何植物来点缀。



左图：一块钻孔的石头产生了一个简单的喷水式饮水口景观，它将流水的声响和神奇的魅力引入花园，对小孩没有任何潜在的危险，而对传统的庭园主来说只需最少的工作量。漂亮的卵石围绕着喷水石有效地排列，掩盖了下面的储水池。